

# 二十家外国出版机构与中国外文局签署备忘录

## 共同翻译出版《习近平谈治国理政》第四卷

新华社北京1月30日电 1月30日，《习近平谈治国理政》第四卷国际合作协议翻译出版备忘录签约仪式在北京举办。泰国国家研究院泰中“一带一路”合作研究中心、巴基斯坦巴中协会、吉尔吉斯斯坦萝扎·奥通巴耶娃倡议国际公共基金会等20家外国知名出版机构与中国外文局签约，共同翻译出版多语种版本《习近平谈治国理政》第四卷。

《习近平谈治国理政》第四卷生动记录了以习近平同志为核心的党中央，面对百年变局和世纪疫情相互叠加的复杂局面，面对世所罕见、史所罕见的风险挑战，统筹国内国际两个大局，统筹疫情防控和经济社会发展，统筹发展和安全，团结带领全党全国各族人民在全面建设社会主义现代化国家新征程的伟大实践，集中展现了马克思主义中国化时代化的最新成果，充分体现了中国共产党为推动构建人类命运共同体、共建美好世界的最新贡献，是全面系统反映习近平新时代中国特色社会主义思想开辟新境界、实现新飞跃的权威著作。

《习近平谈治国理政》第四卷法、俄、阿、西、葡、德、日等外文版于2023年6月正式出版后，多家外国知名出版机构纷纷表达合作翻译出版当地语种版本的愿望。

《习近平谈治国理政》第四卷国际合作翻译出版，将有助于国际社会更好地了解习近平新时代中国特色社会主义思想的最新发展，增进对中国式现代化的认知和理解，分享治国理政经验，共促人文交流合作。

20家外国出版机构来自阿富汗、阿尔巴尼亚、阿塞拜疆、孟加拉国、保加利亚、希腊、匈牙利、肯尼亚、韩国、吉尔吉斯斯坦、老挝、蒙古国、尼泊尔、巴基斯坦、波兰、罗马尼亚、塔吉克斯坦、泰国、乌兹别克斯坦、越南等国家。

# 以人民为中心推动文化建设

## ——深入学习贯彻习近平文化思想系列述评之八

新华社记者 李延霞 刘慧 刘开雄

以人民为中心的工作导向体现了我们党领导和推动文化建设的鲜明立场。

深入学习贯彻习近平文化思想，必须牢牢站稳人民立场，尊重人民主体地位，保障人民文化权益，促进满足人民文化需求和增强人民精神力量相统一，增强人民群众文化获得感、幸福感。

“不断解决好‘为了谁、依靠谁、我是谁’这个根本问题”

新年伊始，中国戏曲学院等单位主办的“京韵悠长·国粹华章”京剧音乐二百年巡礼在国家大剧院上演，近百位艺术家的精彩演出，赢得观众阵阵掌声、喝彩。

以人民为中心的作品，才能更好深入人心。2020年10月23日，习近平总书记给中国戏曲学院师生回信，勉励他们“在教学相长中探寻艺术真谛，在服务人民中砥砺从艺初心”。3年多来，桃李芬芳，德艺双馨。

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央，坚持文化发展为了人民、文化发展依靠人民、文化发展成果由人民共享，推动社会主义文化繁荣发展，人民精神文化生活愈发丰富。

这是始终如一初心使命——1942年5月，延安文艺座谈会召开。毛泽东同志指出：“为什么人的问题，是一个根本的问题，原则的问题。”

2014年10月，文艺工作座谈会在北京召开。习近平总书记强调：“社会主义文艺，从本质上讲，就是人民的文艺。”

时隔72年的两次座谈会，为人民服务的主题一脉相承。

“在围绕中心、服务大局中找准坐标定位，牢记社会责任，不断解决好‘为了谁、依靠谁、我是谁’这个根本问题。”2016年2月，习近平总书记党的新闻舆论工作座谈会上的重要讲话正本清源。

这是人民至上的价值追求——全国已建成公共图书馆超3300个，文化馆和博物馆超1万家；所有公共图书馆、文化馆、美术馆、综合文化站和90%以上博物馆免费开放……一系列“硬核”数据，彰显我国文化“软实力”的提升，也彰显文化建设以人民为中心的价值旨归。

人民性是马克思主义的本质属性，人民立场是中国共产党的根本政治立场。

“要把实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益作为出发点和落脚点”“让人民精神文化生活不断迈上新台阶”……习近平总书记的重要讲话，深刻阐述了文化为什么人的问题，充分展现了深厚的人民情怀。

这是时代发展的必然要求——以人民为中心，是历史的回响，更是时代的命题。

党的二十大报告对中国式现代化的五个重要特征进行概括，“物质文明和精神文明相协调的现代化”位列其中。“丰富人民精神世界”成为中国式现代化的本质要求之一，也是新时代追求美好生活的应有之义。

新时代新征程，面对人民日益增长的精神文化需

求，必须站稳人民立场，把人民利益、人民意志和人民心声作为文化建设的根本遵循，推进社会主义文化事业迈上新台阶。

“最根本、最关键、最牢靠的办法是扎根人民、扎根生活”

严寒冬日，100余支乌兰牧骑队伍深入牧区进行创作演出，为茫茫草原增添暖意。

“乌兰牧骑的长盛不衰表明，人民需要艺术，艺术也需要人民。”2017年11月，习近平总书记给内蒙古自治区苏尼特右旗乌兰牧骑的队员们回信，勉励他们永远做草原上的“红色文艺轻骑兵”。

人民是历史的创造者和见证者，是文化强国建设主要的依靠力量。

“文艺创作方法有一百条、一千条，但最根本、最关键、最牢靠的办法是扎根人民、扎根生活”“要深深懂得人民是历史创造者的道理，深入群众、深入生活，诚心诚意做人民的小学生”……习近平总书记对在文化建设中坚持人民主体地位有着深邃思考。

思想理论界关注现实问题，回应人民关切，让通俗易懂、直面问题的理论读物走进群众；新闻战线开展“走基层、转作风、改文风”活动，采写“沾泥土”“带露珠”“冒热气”的新闻作品；文化文艺工作者走进实践深处，观照人民生活，推出一部部充满时代气息的优秀作品……实践证明，推动社会主义文化繁荣发展，唯有扎根人民、依靠人民，才能获得不竭的动力源泉。

深深扎根人民，为社会主义文化繁荣发展汲取源头活水——

问渠那得清如许？为有源头活水来。亿万人民的伟大奋斗、丰富多彩的社会生活是社会主义文化事业繁荣发展的沃土。

《乡村图》《十八洞村的十八个故事》等报告文学真实生动地讲述脱贫攻坚故事；《山海情》《人世间》《我和我的祖国》等优秀影视作品反映时代气象、讴歌人民创造……坚持以人民为中心的创作导向，新时代的文艺园地百花齐放、硕果累累。

迈上全面建设社会主义现代化国家新征程，14亿多人民进行着新的实践、演绎着新的生活、创造着新的奇迹，给文化繁荣发展提供了广阔空间。要深入生活，扎根人民，创造更多同新时代相匹配的文化精品，实现从“高原”向“高峰”迈进。

紧紧依靠人民，充分激发人民群众的活力创造力——

2023年全国“村晚”示范展示活动举办2万余场、参与人次约1.3亿，目前我国登记在册的群众文艺团队超过46万个……新时代以来，人民群众正在文化建设中登台、唱主角。

习近平总书记深刻指出：“人民既是历史的创造者、也是历史的见证者，既是历史的‘剧中人’、也是历史的‘剧作者’。”

推动社会主义文化繁荣发展，我们要牢固树立依靠人民群众的观点，尊重人民群众的主体地位和首创精神，为人民群众成为社会主义文化建设主力军开辟渠道、搭建平台、创造条件，让人民群众的活力创造力充分展示、竞相迸发。

“更好满足人民精神文化生活新期待”

登上浔阳楼欣赏浩荡长江，走进琵琶亭体验《琵琶行》沉浸式剧场，沿着江边绿道悠闲散步……长江国家文化公园九江城区段自开放以来，成为市民休闲、游人打卡的好去处。

建设国家文化公园，是推动文化繁荣发展的重大文化工程，是更好满足人民精神文化需求的生动注脚。

中国特色社会主义进入新时代，人民群众改善生活品质、走向共同富裕的新期待，对文化建设提出新的更高要求。要将实现人民对美好生活的向往作为文化强国建设的出发点和落脚点，紧紧围绕让人民享有更加充实、更为丰富、更高质量的精神文化生活的目标，深入推动社会主义文化繁荣发展。

牢牢把握高质量发展这个根本要求，扩大优质文化产品和服务供给——

“研学热”兴起，文博场馆一票难求，让“淄博烧烤”“尔滨”为代表的文旅“出圈”……文化消费新现象折射出人民群众日益多样化、个性化的精神文化需求。

中国特色社会主义进入新时代，文化供给的主要矛盾从“有没有”转向“好不好”。要以高质量发展为主线，完善文化产业规划和政策，培育新型文化业态和文化消费模式，扩大优质文化产品和服务供给，让人民享有更加充实、更为丰富、更高质量的精神文化生活。

紧紧依靠深化改革这个根本动力，让文化发展成果更多更公平惠及全体人民——

湖南的“门前小十”、北京的“27院儿”、成都的“留灯书房”……深化体制机制改革，引入社会力量共建共享，新型公共文化空间正成为百姓身边的“文化客厅”，目前已超过3.35万个。

改革是文艺繁荣、文化发展的动力所在。要紧紧抓住解决文化领域不平衡不充分的发展问题，深化文化体制改革，把社会效益放在首位，推动公共文化服务标准化、均等化，推进城乡公共文化服务体系一体建设，让文化发展成果更多更公平惠及全体人民。

紧紧依靠守正创新这个制胜法宝，不断激发文化创新创造活力——

收藏在博物馆里的文物、书写在古籍里的文字“活”起来了，“文创风”“诗词热”悄然兴起……新技术新方式新理念，让传统文化焕发蓬勃生机，滋养人民美好生活。

守正才能不迷失自我、不迷失方向，创新才能把握时代、引领时代。2023年10月，习近平总书记在江西景德镇考察调研时深刻指出：“老祖宗传下来的优秀传统文化，我们要继续攥在手里，与时俱进，让它发扬光大。”

新时代新征程，建设文化强国面临新形势新任务，我们要以守正创新的正气和锐气，创新思路方法，创新话语体系，创新技术手段，创新体制机制，不断探索和回答时代发展和人民需求对文化建设提出的新课题。

(新华社北京1月29日电)

### 更好担负起新的文化使命



# 提质效 优服务 奋力推进人社事业高质量发展

## ——陇南市融媒体中心“主任对话”人力资源和社会保障篇

本期嘉宾：  
陇南市人社局局长 马学文  
陇南市融媒体中心主任 陈宇星

和改善民生职责，深入推进人社领域“八大行动”，取得了显著成绩。请您谈谈去年以来全市人社工作都有哪些亮点？

马学文：2023年以来，全市人社系统主动融入“三城五地”建设，扎实推进“十大行动”，进一步提升为民服务的质量和水平，不断推动全市人社工作再上新台阶、取得新突破。

一是高校毕业生等青年群体稳定就业。创新就业服务新模式，开展“直播带岗”24场次，携手陇南师专联合举办2次大型校园招聘活动，组织实施了2023年事业单位公开招聘工作，高质量完成“支持1万名普通高校毕业生基层就业项目”和“千名大学生就业计划”为民实事项目，同时，通过组织实施“三支一扶”和特岗教师招聘考试、公务员招录、人才引进等，共促进3600多名高校毕业生等青年群体就业。

二是劳务输转质效不断提升。全省春风行动·就业援助月暨东西部劳务协作专项服务活动在陇南市启动后，全市上下举办了一系列招聘活动，全面加强省外劳务输出地的劳务协作，不断拓展城乡劳动力务工就业渠道，全年输转富余劳动力67.88万人，创劳务收入188.12亿元；在进一步扩大“礼贤妹”“巧姊妹”等品牌影响力的基础上，结合陇南电商特色产业，“陇南电商”劳务品牌被认定省级劳务品牌，并在宁夏银川举行的全国劳务协作暨劳务品牌发展大会上进行了展示。

三是创业引领工程纵深推进。充分展现陇

南特色和陇南创意，举办创业大赛9次、创业论坛2次、创业能力提升训练营7次，建成了“创业导师库”和“创业项目库”，累计认定“创业新秀”81名、“新锐创客”800名，开展各类职业技能培训5.27万人，占全年目标任务4.35万人的121.4%，营造了全社会关心支持创新创业的浓厚氛围，有效激发了创业者创新创业的激情和动力，在打造“近者悦、远者来”的创业创新热土、投资创业洼地，全面建设社会主义现代化幸福美好新陇南的进程中发挥了积极作用。

四是居民养老保障水平显著提高。提高了全市城乡居民基本养老保险市县级基础养老金标准，月人均养老金水平由128.4元提高到140.2元。在宕昌县开展城乡居民基本养老保险经办服务示范点创建试点的基础上，召开了全市城乡居民基本养老保险规范管理服务示范点创建现场会，并在全市启动开展了城乡居民基本养老保险经办管理服务提升年行动，省人社厅在宕昌县召开了全省社保基金监管暨城乡居民基本养老保险经办服务现场会，向全省推广“宕昌经验”。

五是人社公共服务体系不断健全。以“智慧人社”建设为引领，自主开发并运行了“陇南就业”信息发布平台，联合青岛市人社局上线运行了青岛·陇南人力资源协作平台，为广大劳动者实时发布就业和务工信息；深入推进“放管服”改革，154项人社政务服务事项可以网上办理，办事群众可以足不出户，实现“掌上办”“指尖评”。积极推进人社为民服务“直通车”提质增效，共41件“急难愁盼”事项得到妥善解决，受到办事群众的一致

好评。

陈宇星：市委五届八次全会暨市委经济工作会议对就业和社会保障工作提出了具体的要求，请您简要谈一下2024年支持就业和强化社会保障的措施？

马学文：市委五届八次全会暨市委经济工作会议明确提出，要持续优化民生保障，支持就业提高收入指数，强化社会保障提高幸福指数。2024年，全市人社系统将锚定建设“三城五地”目标定位，更加突出就业优先导向，全市城镇新增就业1.5万人以上，输转城乡富余劳动力67万人以上，把保障和改善民生紧紧抓在手上，让人民群众享有实实在在的获得感。

一是全力做好就业创业工作。继续以促进未就业高校毕业生、城镇困难人员就业为重点，健全就业援助机制，强化工作措施，切实帮助困难人员多渠道就业。全面使用“电子培训券”服务系统，强化培训就业一体化服务，提高技能培训实效性。进一步加强与省外主要劳务输转地的劳务协作，充分发挥劳务中介机构和劳务经济带头人作用，引导城乡富余劳动力务工就业，同时，在市内重大项目建设中着力提高本地劳动力比重和劳务总收入比重，促进群众就近就地就业。

二是不断健全社会保障体系。及时落实养老待遇调标政策，按要求做好工伤保险省级统筹工作，积极稳妥推进工伤预防和工伤康复，做好工伤职工劳动能力鉴定工作。进一步完善内控制度，规范操作程序和流程，加强基金的

运行管理，确保基金有效、安全运行，全方位提升社会保险经办管理服务水平。

三是扎实做好人才服务工作。坚持引才育才留才才用并举，通过引进急需人才、用好现有人才，有效激发人才干事创业活力。进一步深化事业单位人事制度改革，不断完善事业单位绩效工资政策，进一步做好人才分类评价改革工作，落实好县以下基层单位高级职称“定向评价、定向使用”工作，激发各类专业技术人员创新创业创造活力。

四是着力构建和谐劳动关系。全面加强对企业劳动用工的指导和监督，指导重点行业、企业依法规范用工，大力推进法治化、制度化、标准化、信息化、网格化建设，进一步深化“立足调解、仲裁为主、诉讼为辅”的劳动人事争议调处机制，充分发挥基层调解组织的作用，切实维护好劳动者合法权益。

五是持续提升为民服务水平。扎实开展人社领域优化营商环境工作，用好用活为民服务“直通车”，进一步提效能、转作风、促发展，推动人社基本公共服务均等化、便捷化、普惠化发展，不断提升企业和群众获得感、幸福感，以推动人社事业高质量发展实际成效助力社会主义现代化幸福美好新陇南建设。

(陇南市融媒体中心采访组)

### 强信心 稳经济 促发展